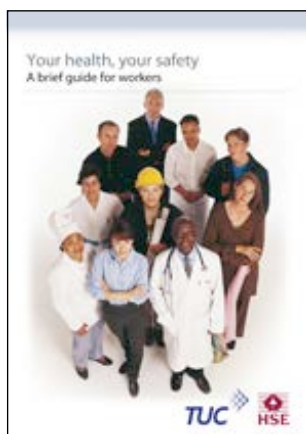


Охрана вашего здоровья и ваша безопасность

Краткое пособие для трудящихся

Russian



This is a **Russian** version of leaflet INDG450, published 10/12

Введение

Настоящая информация предоставлена Министерством Охраны труда совместно с Конгрессом Профессиональных Союзов (TUC). Работа Министерства Охраны труда и техники безопасности (HSE) нацелена на обеспечение защиты здоровья, безопасности и социального благосостояния работающих посредством проведения в жизнь мероприятий по соблюдению требований законодательства в области охраны здоровья и техники безопасности и предоставления консультаций и поддержки. Конгресс Профессиональных Союзов TUC представляет интересы 55 профессиональных союзов, насчитывающих свыше шести миллионов членов. Конгресс проводит кампании в защиту справедливых и достойных условий работы.

Если вы работаете (на полную ставку или выполняете почасовую работу, являетесь штатным или временным работником) данное пособие содержит информацию с разъяснениями ваших прав и того, что вы можете ожидать от вашего работодателя, а также ваших обязательств, и куда следует обращаться за помощью.

Данная информация также относится к вам если вы являетесь учеником или студентом, проходящим рабочую практику, подмастерьем, часто меняете место работы или работаете на дому, являетесь гастарбайтером (даже если вы работаете в Соединенном королевстве не имея легального разрешения).

Если вы являетесь временным работником, разнорабочим или работаете через агентство по трудоустройству, ваше агентство, организатор работ или подрядчик должен сотрудничать и осуществлять контакт с организацией, пользующейся вашими услугами (нанимателем) в целях обеспечения эффективного управления вашей безопасностью.

Если вы выполняете добровольную работу и желаете получить дополнительную информацию, касающуюся охраны вашего здоровья и безопасности, просьба обращаться на страницу в интернете по адресу www.hse.gov.uk/voluntary/index.htm.

Охрана вашего здоровья и ваша безопасность

Вы имеете право:

- работать в условиях, где все опасные факторы для вашего здоровья и безопасности должным образом контролируются;

- прекратить работу и покинуть рабочее место в том случае, если вы считаете, что подвергаетесь опасности;
- информировать вашего работодателя о любых проблемах, касающихся охраны здоровья и техники безопасности;
- обращаться в Министерство охраны труда и техники безопасности или в местные органы власти, если вы продолжаете беспокоиться по вопросам охраны здоровья и безопасности без проблем для себя;
- вступить в профсоюз и выступать в роли представителя по технике безопасности;
- оплачиваемый отпуск для курсов обучения если вы являетесь представителем по технике безопасности;
- на перерыв от работы продолжительностью минимум 20 минут если ваш рабочий день превышает шесть часов непрерывной работы и на ежегодный оплачиваемый отпуск;
- обеспечение санузлов, душевых и питьевой воды;
- необходимые средства оказания первой помощи.

Вы обязаны:

- проявлять осторожность и заботу о собственном здоровье и безопасности и здоровье и безопасности других, на которых может повлиять ваша деятельность (или бездеятельность);
- сотрудничать с другими в области охраны труда и техники безопасности и не нарушать правил работы или пользования средствами, предоставляемыми для обеспечения охраны вашего здоровья, безопасности или благополучия;
- следовать полученным знаниям и инструкциям по работе со всем оборудованием, предоставляемым работодателем.

Ответственность работодателя

Ваш работодатель обязан:

- разъяснить вам в легкодоступной и понятной вам форме методы безопасного выполнения вами вашей работы и довести до вашего сведения информацию о рисках для вашего здоровья, связанных с выполняемой вами работой в настоящее время и планируемой;
- разъяснить вам методы и пути контроля опасных факторов и довести до вашего сведения личности ответственных за это работников;
- проводить консультации и сотрудничать с представителями по вопросам охраны здоровья и техники безопасности с целью обеспечения защиты всех от возможных опасностей на рабочем месте;
- разъяснить вам, как можно обратиться за первой помощью и как вести себя в аварийной ситуации.

Ваш работодатель обязан предоставить бесплатно:

- возможность обучения в области охраны здоровья и техники безопасности в соответствии с характером выполняемой вами работы;
- оборудование и средства индивидуальной защиты, необходимых для обеспечения вашей безопасности на рабочем месте (таких как специальная одежда, ботинки или сапоги, защитные очки, перчатки, маски и т.п.) и обеспечить должный уход за ними;
- медосмотры в тех случаях, если вы работаете в условиях, способных отрицательно повлиять на ваше здоровье;
- регулярные проверки здоровья, если вы работаете в ночную, смену перед началом работы.

Примечание: Если вы работаете по индивидуальному найму, вы отвечаете за собственные средства оказания первой помощи, обучение, оборудование и средства индивидуальной защиты, медосмотры и организацию собственного рабочего времени.

Ваш работодатель обязан предоставить вам следующую информацию:

- информационный плакат с содержанием законодательства в области охраны труда и техники безопасности (www.hse.gov.uk/pubns/books/lawposter.htm), который должен быть размещен на видном месте или, в качестве альтернативы, выдан каждому работнику в виде карманной памятки. На плакате или в памятке должны быть указаны контактные данные лиц, способных оказать помощь.
- документ, содержащий политику и обязательства организации работодателя в области охраны труда и техники безопасности;
- действительное свидетельство страховки ответственности работодателя (обязательный вид страхования) (www.hse.gov.uk/pubns/hse40.pdf), которое должно быть размещено на видном месте на рабочем месте.

Куда следует обращаться том случае, если вы обеспокоены вопросами вашего здоровья или безопасности

За консультациями следует обращаться на страницу интернета www.hse.gov.uk/workers/index.htm, с жалобами следует обращаться на страницу интернета www.hse.gov.uk.

Информацию о правах трудящихся можно получить на странице Конгресса Профессиональных Союзов Trades Unions Congress (TUC) workSMART по адресу в интернете www.worksmart.org.uk, или позвонить в Консультационную службу по вопросам оплаты и правам трудящихся (Pay and Work Rights Helpline) по номеру телефона 0800 9172 368.

Информацию по вопросам здоровья и безопасности на различных языках можно получить на странице интернета по адресу www.hse.gov.uk/migrantworkers/index.htm.

Если вы потеряли работу в результате инцидента, связанного с вопросами охраны здоровья и безопасности, вы можете подать жалобу в Трудовой трибунал. За консультацией и советом следует обращаться в ваш профсоюз или местное Бюро Консультации населения.

Дополнительная информация

За дополнительной информацией по вопросам охраны здоровья и техники безопасности, а также для сообщения о любых ошибках или опечатках в данной публикации, следует обращаться: www.hse.gov.uk/. Советы Министерства охраны здоровья и техники безопасности можно прочитать бесплатно на странице в интернете или заказать с доставкой за отдельную плату. Публикации Министерства охраны здоровья и техники безопасности можно приобрести в книжных магазинах.

Печатается и публикуется Министерством Охраны труда и техники безопасности. Настоящее пособие не является обязательным за исключением особо указанных инструкций, и вы вправе принять меры по собственному усмотрению. При этом если вы выполняете включенные в пособие инструкции, этого обычно достаточно для соблюдения требований законодательства. Инспекторы по охране труда и технике безопасности, чья работа нацелена на обеспечение соблюдения требований законодательства, могут обращаться к данному пособию.

Настоящее руководство можно прочитать на странице в интернете по адресу www.hse.gov.uk/pubns/indg450RU.htm.

© Авторское право - Если вы хотите использовать приведенную здесь информацию, следует обратиться www.hse.gov.uk/copyright.htm. Впервые опубликовано 10/12.